

# Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-  
tul 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei  
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP  
FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN ÉS  
BESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre  
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Köztisztviselők, valamint  
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-  
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM \* 204. SZÁM

TIMISOARA, 1930. SZEPTEMBER 7, VASÁRNAP ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Forgácsok

Hatodszor ült össze Genfben az európai nemzeti kisebbségek konferenciája, hogy megtárgyalja azokat a módokat, amelyek hivatottak a kisebbségek jogait biztosítani. Nem az egyes államok határain belül élő népkisebbségek helyzetét kívánja ez az állandósított konferencia rendezni, hanem valamennyi állam valamennyi nemzeti kisebbségének valamennyi nemzeti kisebbségének ügyét. És ebben rejlik ezen évről-évre megismétlődő értekezletnek nagy jelentősége, mert az egyetemes emberi jogok szolgálatába állította működését. Nemcsak a magyar vagy német vagy lengyel vagy román vagy baszk kisebbségek sérelmeiről van szó, hanem valamennyiéről. És nem is grávis-nális politika az, amelyet a kisebbségi kongresszus folytat, hanem inkább azokat a lehetőségeket és módokat keresi és igyekszik megállapítani, amelyek mellett ez a nagyfontosságú kérdés rendezést nyerhetne. Mert negyven millió kisebbségi sorsban élő európai ember érdekeiről van szó. Olyan érdekeiről, amelyek állandóan és mindenütt izgalomban tartják a közvéleményt, meddő politizálásra késztetik a politikai pártokat és kormányokat és elvonják az energiát a teremtő munkától. Ezt kezdik felismerni már mindenütt és ez a felismerés a konferenciák munkájának köszönhető. Öt év előtt még megmosolyogták a kisebbségi nemzetek küldötteinek munkáját, ma már nem mosolyog senki, hanem olyan komoly tényezőnek tekintik, mint amely negyven millió európai ember boldogulását, jobb jövőjét akarja elősegíteni és a surlódási felületek eltüntetésével a béke ügyét is szolgálni. Eredményes lesz a most ülésező konferencia munkája is és amit a Népszövetség hatalmi csoportosulása nem tudott meg sem közelíteni, azt a nemzetkisebbségi konferencia bizonyára el fogja érni: a népek és nemzetek igazi kiengesztelődését és együttműködési lehetőségének megalapítását. Csak idő kérdése az egész.

Páneurópa terve végleg megbukottnak tekinthető. Ezt a megállapítást kell leszögeznünk azokból a válaszokból, amelyeket az egyes államok kormányai Briand javaslatára adtak és ez állapítható meg a népkisebbségi konferencia eddigi lefolyásából is. A terv józan és egészséges, azonban olyan előfel-

## Európai Egyesült Államokról csak a kisebbségi kérdés rendezése után lehet beszélni

Genfben a nemzeti kisebbségek konferenciáján tegnap Jaross Andor csehszlovákiai magyar képviselő kijelentette, hogy a világháború lezajlása után a békekonferencia vezetői a Wilson által fölvetett alapelvek szándékos félremagyarázásával olyan állapotokat teremtettek, amelyek ugynevezett nemzeti államok megteremtése mel-

lett Európában negyven millió embert a legsanyarubb kisebbségi sorsba juttattak. Szükség van tehát Európa új rendjének kiépítésére. A kisebbségi konferencia is küzd ezért, azonban úgy kívánja megvalósulva látni, hogy ne legyen Európában egyetlen kisebbség sem, amelynek oka volna a panasza. Azután javaslatot terjesz-

tett be, amely szerint a kisebbségi konferencia intézzen proklamációt a Népszövetséghez és szólítsa föl arra, hasson oda, hogy az egyes államokban oldják meg igazságosan a kisebbségi kérdést, mert az Európai Egyesült Államok esetleges létesítéséről csak ez után lehet majd tanácskozni.

## Rettenetes vihar egy várost elsodort a föld színéről

San Domingo szigetén borzalmas tornádó zúgott végig, amely a sziget hasonló nevű fővárosát teljesen tönkretette. A tornádóról az amerikai kontinensre nem érkeztek részletek, mivel a borzalmas vihar a kábeleket is elpusztította. Az első megbízható jelentést egy amerikai repülő küldte dróttalan távirón. Ez a repülő géppel leszállt San Domingo város közelében és végigjárta a szerencsétlen várost.

A tornádó kétszázhusz kilométeres sebességgel száguldott végig a szigeten és azután folytatta útját Haiti és Bahama szigetek felé.

Attól tartanak, hogy a tornádó változatlanul megtartja erejét és eljut Floridáig, ahol végigpusztítja a virágzó villavárosokat. Portorico-sziget Vörös Keresztes főmegbizottja megbízást kapott az Egyesült Államok kormányától, hogy haladéktalanul utazzék el San Domingo szigetére és vegye kezébe a segélyakció vezetését.

San Domingo városában a házak

tételei vannak megvalósításának, amelyeket az államok nagy része nem hajlandó teljesíteni. Páneurópa tervét az elmúlt évtized imperialista politikájának pajszául kívánják felhasználni, amihez természetesen azok az államok, amelyek megrövidítetteknek érzik magukat, nem hajlandók segédkezet nyújtani. Pedig ilyen vagy hasonló alakulatra szüksége lenne a kivénhedt Európának, mert a poshadt vérkeringés felfrissítése nélkül a csendes és részvét nélküli elmulásnak néz elébe. Érzik és tudják ezt mindenütt az európai államokban és csodálatos módon mégsem akarják igénybe venni azt a kurát, amely

háromnegyed részét teljesen rombadöntötte a tornádó, azonban a többi ház is annyira megrongálódott, hogy azokban nem lehet lakni.

A város területén mintegy huszonezerre rug a hajléktalanok száma. Olyan kevés lakható helyiség maradt meg a városban, hogy azokért sok helyen formális verekedés folyik. A sziget többi részeiben is óriási pusztítást végzett a tornádó, azonban erről még nincsenek jelentések, mivel a vihar kitörésének órája óta megszakadt minden vasúti, telefoni és távirati összeköttetés.

Magában San Domingo városában eddigi becslés szerint a halottak száma nyolcszáz, a sebesültek pedig több ezer. Valószínű azonban, hogy a romok alatt még számos halott és sebesült hever.

A tornádó elpusztította a város villanytelepét is és így éjjelente sötétségben folytatják a mentési munkálatokat. A vizimű szintén elpusztult és a városban a vízhiány

képes volna a beteg testet új életre galvanizálni. Azonban nemcsak a szorosan vett Európában érzik valamilyen mentőakció megkezdésének a szükségességét, hanem érzik a Balkánon is. Ennek igazolása az, hogy Románia, Jugoszlávia, Bulgária, Görögország, Albánia és Törökország részéről balkáni konferencia tartásának a terve merült föl. Célja nagyjában és egészében ugyanaz lenne, mint Briand Páneurópa tervezetének: a balkáni államok szorosabb együttműködésének a megteremtése és érdekeik védelme azokkal a hatalmakkal szemben, amelyek eddig rendszerint csak eszköznek használták fel őket.

máris igen érzékenyen érezhető. A kormány intézkedett, hogy megfelelő számú katonaság álljon rendelkezésre és egyben kihirdette az ostromállapotot is. Egyes külvárosokban máris jelentkeztek rablóbandák, akik fosztogatnak.

Még attól sem riadnak vissza, hogy a romok alatt talált sebesülteket meggyilkolják, csak hogy ékszereiket magukhoz vehessék.

Az amerikai repülő jelentette azt is, hogy a sziget európai származású lakosságának legnagyobb része megmenekült. A külföldi követségi épületek azonban mind megsérültek. Az Egyesült Államok kormánya intézkedett, hogy hajókon és repülőgépeken élelmiszereket és ruhaneműt szállítsanak sürgősen San Domingoba. Tegnap reggel valóságos repülőraj indult el a szigetre, hogy oda orvosokat és kötszereket vigyen. Az élelmiszerek hiánya a szigeten igen érezhető, mert az összes készleteket eltemették a romok.

A balkáni konferencia október 1. napban lenne Athénben és a kálatok annyira előhaladtak, hogy nemcsak az ülések napját állapították meg, hanem a bizottságok tagjait is. Korai v. bocsa' nye na

kőne, nem tudha hogyan ta

## Züllöttlelkü szülők, akik arra tanítják gyermekeiket, hogy lopni nem bűn

Ne lopj! . . . Tiszteld apádat és anyádat! . . . Az Ur tiz parancsolatja közül igen fontos ez a kettő. Egyik is, másik is erős oszlopa a világ erkölcsi rendjének. És az embereknek nemcsak betartani kell a többivel együtt ezt a két isteni parancsolatot, hanem azok betartására a gyermekeiket már azok zsenge korától kezdve kell ránevelni.

Sajnos, a mai felfordított erkölcsi időben, a nagy anyagi nyomorúság okozta lelki züllöttségek napjaiban sok szülő csak az utóbbi parancsolatnak gyermekei lelkébe való beidegzéséről gondoskodik. Ezt is nem úgy teszi, hogy a gyermekben rögzítse a meggyőződést, hogy szülőit azért kell tisztelnie és a tisztelet hatása alatt szótfogadnia neki, hanem így:

**te gyermek, respektáld atyádat és anyádat és tedd meg azt, amit mond, különben jaj neked, elver, elpáhol úgy, hogy két-fenekü dobnak képzeled magadat.**

Sok szülő betartatja a gyermekkel a negyedik parancsolatot, ráerőszakolja az engedelmességre, de nem mindig jó, hanem gyakran rossz irányban. Lám, most arról akarok írni, hogy vannak szülők, akik úgy tiszteltetik a maguk fenségességét leszármazottjaikkal és úgy kényszerítik azokat szófogadásra, hogy azok kénytelenek legyenek a hetedik parancsolatot megszegni.

**Nem arra tanítják gyermekeiket, hogy: ne lopj; hanem arra, hogy: lopj.**

Temesvár gyárvárosi állomására naponta negyven-ötven vagon tüzifa érkezik. Ott hivalkodik a sok gyönyörű hasáb az állomáson és büszkélkedik abban, hogy gazdag emberek előkelő és fényes szalónjában jótékony kellemes meleggé változik át. A szegény ember, akinek nem igen jut majd a télen fára, irigyen gondol a gazdagokra és vágyva nézi a sok-sok tüzifát. És elhatározza, hogy dézsmát szed a gazdagok fájából. Az állomás közelébe megy zsákkal és talicskával, de arra már nem vállalkozik, hogy átmásszék a drótkerítésen és azon keresztül elhozza magának az áhított fát. Arra való a gyermek.

**És a gyermekek, kicsiny fiúk, apró lányok átmásznak a kerítésen, fölkapaszzkodnak a fás vagonokra, legurítanak pár hasábot, azokat a drótsövényhez vonszolják, annak alján keresztülesusztatják. A többi már a derék szülő dolga, aki így tanítja gyermekét a — lopásra.**

Naponta olyan arányban folyik ez a lopás, hogy minden vagonból legalább egy méter fa tűnik el. Vannak a gyermekek által végeztetett falopásnak nagyiparosai is. Ezeknek nemcsak annyi fájuk van már, amennyi nekik kell majd a télen, hanem a fölösleget szépen köbméterekbe rakják lakásuk előtt és üzérkednek vele. És ha olykor-oly-

kor megtörténik, hogy a lopást valamely vasuti baktek észreveszi és a tolvajoskodó gyermeket elzavarja, annak szülője fölháborodva kiáltozza, hogy

**majd szól a rendőrnek és elpanaszolja, hogy protekeiósokat enged lopni, csak őt nem. Neki mindenki protekeiós tolvaj, akif nem érnek tetten.**

Rettenetes idöket élünk, borzalma-

sakat. A szülő nem irtózik attól, hogy gyermeke lelkét a bűnrel megfertőzze. Nem a lopásra kell a gyermeket tanítani, hanem imádkozásra. És akkor a gyermek magától is rájön arra, hogy miképpen tartsa be a negyedik parancsolatot. Szívöl fogja tisztelni apját-anyját és örömmel engedelmeskedik neki a jóban, mert tudja, hogy csak jót kíván tőle. **Andorás.**

## Az új választási törvény megszünteti a prémiumot és megszavazása után felosztják a parlamentet

Bukarestben tegnap megkezdte tanácskozásait az a bizottság, amely a választói törvény reformját készíti elő. A király egyenes óhajára az eddigi prémiumot az új javaslat meg fogja szüntetni. Az új választói törvény az országos rendszer helyett minden valószínűség szerint a megyei lajstromos rendszert honosítja meg. Az új javaslatot a parlament őszi ülés-

szakának megnyitása után azonnal a törvényhozó testületek elé terjesztik. A törvény megszavazása és szentesítése után a király a parlamentet felosztja és Titulescut bizza meg a kormányalakítással. Titulescu ugynevezett választási kormányt alakít, melytől a hatalmat minden valószínűség szerint koalíciós kormány veszi át.

## Heves kifakadások között népgyűlésen tiltakoztak az uzsorakamatok ellen

A kamatuzsora elleni liga tegnap Krajovára népgyűlést hirdetett. A Krajovát környékező falvak parasztjai százas csoportokban érkeztek a gyűlésre. A gazdák körében igen izgatott volt a hangulat. Elhatározták, hogy emlékiratot szerkesztenek és felkeresik Radulescu Vazul olteniai kormányzót és sürgős segítséget kérnek a kamatuzsorások ellen. Az emlékirat el is készült és azt sorban aláírták. Egyre újabb tömegek érkeztek úgy, hogy a közlekedést a kormányzás épülete felé szinte lehetetlenné tették. A gazdák köréből választott küldöttség megje-

lent a kormányzó előtt, akinek átnyújtották az emlékiratot. A kormányzó mindent megígért és közölte, hogy megéri az elkeseredést.

A kiküldöttek ezután megjelentek a kormányzóság előtt várakozó parasztok előtt és beszámoltak a kihallgatás eredményéről. A tömeg erre szétoszlott, azonban úgy döntött, hogy szeptember nyolcadikán ismét Krajován gyülekeznek. A hangulat egész Olteniában igen elkeseredett és a kamatuzsora letörésére a parasztok a kormánytól energikus intézkedéseket követelnek.

## Föld helyett pofonokat kapott, bottal ütötték, csizmával rugdosták és véresre verték

Megírtuk, hogy Fejes István negyvenhárom esztendőes vidéki földműves a Skudier-parkban összeesett és a mentők a kórházba szállították. A kórházban megállapították, hogy Fejesnek külső és belső sérülései vannak, amelyeket bántalmazás következtében szenvedett. Fejes István, aki már elhagyta a kórházat, megjelent a Magyar Párt népirodájában, ahol előadta kálváriáját. Az apja Szurduk községben lakik és ott lakott ő maga is mindaddig, amíg néhány esztendő előtt Parácra került. A földosztásnál, bárha igényjogosult volt, nem vették figyelembe, ami miatt közte és a szurduki bíró között állandó veszekedés volt. A múlt héten Fejes István újból Szurdukon járt, ahol a bíróval találkozott és szemrehányás-

sal illette. Verekedésre került a sor, ami miatt a bíró azután Fejes István átadta a csendőrségnek. A csendőrségen véresre verték Fejes István és elindították Boksán felé, mert ráfogták, hogy csavargó és a járásbíróssággal el akarták ítéltetni. Egyik csendőrőrstől a másikhoz került. Gátalján Blaj Dávid csendőrőrmester bánt vele a legbrutálisabban, — Fejes szerint — megpofozta, bottal ütlegelte és csizmájával rugdosta. Az őrmester csak a többi csendőr kérelmére hagyta abba a további kínzást. Fejes Gátaljáról gyalog kísérték Boksánba, azonban utközben utólérte Blaj csendőrőrmester, aki motorbiciklin ment utána. Uglátszik, belátta, hogy fúláságosan brutális volt Fejessel szemben, mert arra kérte, hogy erről ne legyen sehol

említést. A boksáni járásbírósság csavargás alól felmentette Fejes István, mert rendes lakóhelye van. Fejes azután Temesvárra jött, ahol — miként megírtuk — ájultan rogyott össze a parkban. Magyar Párt jelentést tett az esetről a csendőrpáncsnokságon.

## Megbabonázta öreg szeretője, akit ezért meggyilkolt

Három nappal ezelőtt — mint a Déli Hírlap megírta — borzalmas gyilkosság történt Román-Sztamóran. Morariu Éva hatvanöt éves asszonyt szeretője, Buzariu Vince harminckilenc éves földműves meggyilkolta. A tettes a lieblingi csendőrség elfogta és fogdába zárta, ahonnan sikerült megszöknie. Tegnap délelőtt azután egy román parasztruhába öltözött, eszelős kinézésű férfi jelent meg a temesvári rendőrségen és Gutu Athanász bünygyi rendőrfőnöknek elmondta, hogy ő Morariu Éva gyilkosa és azért szökött meg a csendőrségről, mert Temesvárra akart jönni, hogy ügyvédet szerezzen magának. Miclea Romulusz dr. ügyvéd vállalta védelmét és a rendőrségre jött vele. Gutu Athanásznak Buzariu elmondta, hogy az utóbbi időben az asszony féltékenykedni kezdett reá és megbabonázta, hogy veszítse el férfiasságát. Az asszony átka csakugyan fogott is rajta és ezért állandóan kérlelte, hogy vörössa vissza átkát. A gyilkosság este jén a falu melletti kukoricásban ismét találkoztak és akkor újból kérlelni kezdte szeretőjét, hogy oldja fel az átok alól. Az asszony erre kijelentette, hogy erről szó se lehet, mert így akarja magának megtartani. Buzariut elöntötte a méreg és az asszonnyal verekedni kezdett, akit a verekedés hevében öszszerugdosott, majd utána eltávozott. Csak másnap reggel tudt meg, hogy akaratán kívül Morariu Évát meggyilkolta. Buzariut valószínűleg orvosi vizsgálat alá vetik mert nem tartják lehetetlennek hogy a gyilkos, aki a háborubafelzárkózást kapott, eszelős.

**NEMZETKOZI AGRÁRHITELINTÉZET LÉTESÍTÉSE.** Bukarestben úgy tudják, hogy Madgearu Virgíli ipari és kereskedelemügyi miniszter genfi népszövetségi közgyűlésen a városi konferenciáról tartandó beszámolójával kapcsolatban javasolni fogja nemzetközi agrárhitelintézet létesítését. Bukaresti politikai körökben az hiszik, az a tény, hogy jelenleg Manolescu helyettesíti Madgearut tárcájának vezetésében, a két miniszter közötti harag és feszültség megszűnésére vezethető vissza.

**BRATIANU GYÖRGYÉK SZERVEZKEDNEK.** Bratianu György vezérése alatt működő politikai csoport tegnap értekezletet tartott, amelyen a csoport összes vidéki vezetői megjelentek. A kiküldöttek megtették a csoportjuk eddigi szervezkedéséről a jelentéseiket. A Bánsághól Coste Gyula dr. a bánsági szervezet elnöke vett részt az értekezleten.

### Figyelem!

Egyenruhaszövetek, paplanok, ágybetétek, vásznak, férfiingzefirek, puplínok stb. a legolcsóbban

Tintisoros

### Az új iskolaévvadra

DÉNES és POLLÁK

A „CONSUM” részleteladási Részvénytársaság tagjai.

### Figyelem!

nagy választékban kaphatók

FIOKÜZLET:

Belváros, Mercy-utca

Telefon 10-14

## Leleplezték

szovjet besszarabiai kémrendszerét

életlen folytán sikerült leleplezni az egész besszarabiai kémszervezetet, mely az orosz szovjet részére szállította a híreket. A rendőrség ugyanis az elmúlt napokban elfogott egy szovjetutárt, akinél több levelet találtak. A egyik levél Petroischi, a kisvárosi Palace szálloda igazgatójának nevére címezve. A rendőrség a levelet megvizsgálta és ekkor kétséget kizáróan megállapították, hogy Petroischi szovjet kém. Házkutatást tartottak a szálloda igazgató lakásán és rendszeres levelezést találtak, amelyet a Tiraspolban működő kémhivataltól kapott és ráadtak azoknak a leveleknek és jeleknek a másolataira, amelyeket szovjet Petroischi küldött Tiraspolba. Petroischi törelemes vallomást tett és beismerte, hogy állása és a rendőrség előtt szerzett megbízhatósága régen évek óta nyugodtan folytatta a szovjet rendszeres mesterséget. A szovjet utárak gyanútlanul szálltak meg a Palace szállodában, mert senkisémet nem gyanúsították, hogy ilyen szovjet rendszeres mesterséget üz. A rendőrség meglátta Petroischi bűntársainak nevét is és ezek között még egy kisvárosi előkelőség van. A nyomozás és a további vizsgálat érdekében a rendőrség még nem közölheti a nyilvánosságig ezeket a neveket. A rendőrség az igazgatót és a szovjetutárt a kisvárosi hadbíróshoz kísérte, ahol letartóztatták őket. A legközelebbi napokban szenzációs és meglepetés számba menő letartóztatások várhatók.

## Sorozatos tüzek pusztítanak Erdélyben

A Nagyszében környékén levő Simta közfésű határában levő Podela néven ismert ötvénezer holdas állami erdő két nap előtt kigyulladt és azóta hatalmas lángokkal ég. Eddig több ezer hold erdőséget hamvasztottak el a lángok. A kár szinte felbecsülhetlen. Nagy tűz pusztított Asszonyfalva községben is. A lángok az egész községet pusztítóval fenyegettek. Vizhiány és a tűzoltóság kezdetleges felszerelése miatt a tüzet nehezen lehetett elfojtani. A tüznek hat ház, hat eszű, nagyon sok buza és takarmány esett áldozatul. Nem kimélték a lángok a szamosmegyei Szék községet sem, ahol két ház porrá égett, sok melléképület és nagyértékű buza és mezőgazdasági termény a lángoknak áldozatul esett.

## SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

### butorraktár

anyagát, Rózsa-u. 18. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

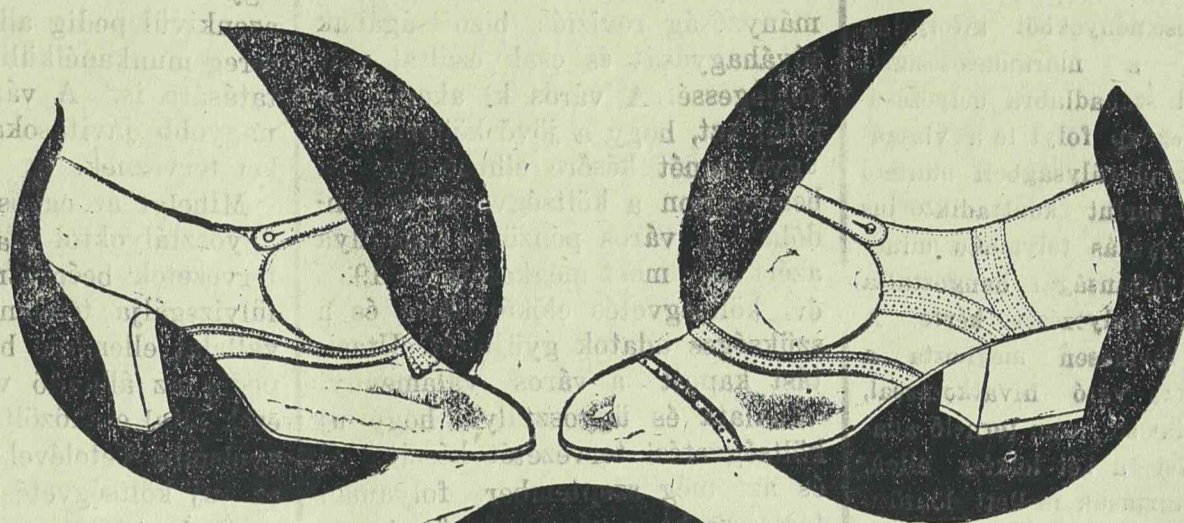
Garancia mellett részletfizetéssel!

## Behn József és Fia

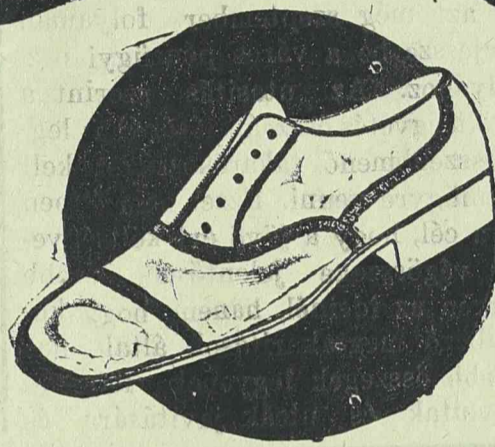
butorgyára

# DERMATA

művek r.-t., Cluj, második cipőlerakatát szeptember 15-én nyitja meg  
**TIMISOARA-Józsefv., Bulv. Berthelot 31. sz. a.**



**Létfős vagy kivégo 11 nőcipők divatos színekben francia sarokkal**  
**Lei 500'—**



**Férficipők minden színben elegáns kivitelben** **Lei 650'—**  
**Garantált minőség. Talpbavésott árak.**

**Pántos utcai nőcipők, barna vagy fekete színben**  
**Lei 500'—**  
**divatszínekben Lei 550'—**

# DERMATA

## Örömben, hogy a román hadsereg tagjai lettek, piros-fehér-zöld kokárdát tűztek kalapjuk mellé és ezért lázítás miatt elítélték őket

Zerend aradmegyei községből a tavasszal nótaszóval vonultak be a legények a sorozásra. A daloló rekrutákat meglátták a csendőrök is és háromat kiszedtek közülük a sorból. Ezek Héder Károly, Sándor Lajos és Boros Ferenc voltak, akiknek széles jókedvük volt, mert a sorozó bizottság alkalmasnak találta őket és büszkék is voltak erre, hogy nem nevezik majd őket a falu nyomorékjainak, mint az alkalmatlanokat esufozni szokták. Megtudták azt is, hogy a csendőrök miért péccézték ki őket a sorból. Azért, mert a kalapjuk mellett piros-fehér-zöld szallag volt. A csendőröknek arra a kérdésére, miért tűzték föl azt a kokárdát, azt válaszolták, hogy azért, mert ők magyarok és mert látták, hogy a románok és a svábok is hordták a maguk színeit. A csendőrök ez-

zel a magyarázattal nem elégedtek meg és a három zerendi legényt, aki akkor már mind besorozott katonája volt a román hadseregnek, behozták a temesvári hadbíróshoz. Ügyük tegnap került tárgyalásra és a tárgyalás vezetője Apostolescu ezredes-hadbíró volt. A katonai ügyész a három zerendi lakost azzal vádolta, hogy a magyar nemzeti színnek kalapjuk mellé való feltűzésével lázítást követtek el. A vádlottak tagadták ezt és kijelentették, hogy eszük ágában sem volt lázítani, csak éppen magyarságuk jelzése céljából tűzték föl a piros-fehér-zöld szallagot. A hadbíróshoz Héder Károlyt, Sándor Lajost és Boros Ferencet bűnösnek találta és egyenkint három havi elzárásra és ötezer lei pénzbüntetésre ítélte őket.

## Mára vörösnapot hirdettek a budapesti kommunisták

A budapesti rendőrség nagy előkészületet tesz, hogy a kommunisták által mára tervezett vörös napot megakadályozza. Előjelek mutatják, hogy a kommunisták szombatra egészen komolyan készülnek rendzavarásra és erőszakos eszközöktől sem riadnak vissza. Különösen Újpesten és Kispesten folynak a titkos készülődések. Kispesten a múlt éjszaka kommunisták végig-

járták az utcákat és a házak udvarraiba lázító tartalmu rópecédulákat dobtak be. Egy ilyen cédulát a Rózsa-utca 180. számú ház udvarára is bedobtak. Ebben a házban Homonnai Béla rendőrszakaszvezető lakik, aki nemrég érkezett haza szolgálatából és éppen az udvaron tartózkodott, amikor a rópecédula oda beesett. Fölvette a lapot és elolvasta és amikor meggyőző-

dött annak kommunista tartalmáról, hirtelen fölesatolta a revolverét, kisetett az utcára és a kommunistákat üldözni kezdte. Ezek hirtelen megfordultak és a szakaszvezetőre lőttek, akit azonban nem találtak el. Azután Homonnai is lőtt, de a kommunisták elszaladtak. Homonnai erre hazafelé indult, a kommunisták azonban más utcákon keresztül eléje vágtak és az egyik utcasarkon vasdoronggal úgy fejbevágták, hogy véresen terült el a földön. Később találtak rá járókelők és szállították a lakására. Éjjel a kommunisták az utcán Prochászka József soffórt is megtámadták és bántalmazták, mert nem akart tőlük kommunista röpiratot átvenni. A rendőrség a mai készülődésre való tekintettel pénteken este és éjszaka razziát tartott, amelyen számos gyanús egyént állítottak elő. A Külső területeken erős karhatalmi készültségek cirkálnak.

A budapesti rendőrség tegnap letartóztatta azt az öregebb férfit, aki a kommunistákat arra biztatta, hogy szeptember elsején vegyüljenek a fölvonuló szociáldemokraták közé és keltsenek zavart. Az illető vagyonos posztógyári igazgató, akiről kiderült, hogy a zavargó kommunistákat finanszírozta. Kihallgatása folyamatban van.

**Butor**  
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók  
**Kutty Rezső butorgyáros**  
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

# HIREK

## Az antiszemitizmus az elmeorvosintézetbe vezetett

Dumitrescu és Berindei görög keleti lelkészek, akiket a borsai antiszemita eseményekből kifolyólag letartóztattak, a máramaros-szigeti vizsgálóbírótól szabadlábra helyezését kérték. Tegnap folyt le a vizsgálóbíró előtt az ékirályságbeli büntető perrendtartás szerint kontradiktórus eljárás. A tárgyalás folyamán mindkét lelkész ártatlanságát hangoztatta és szabadlábra helyezését kérte. A vizsgálóbíró rövidesen meghozta a döntését és arra való hivatkozással, hogy a vizsgálói sulyosan ternelő adatokat hozt fel a két lelkész ellen, további fogvatartásuk mellett döntött. A határozat kiirdetése után Berindei lelkész izgatott hangon jelentette ki a vizsgálóbírónak, hogy idegállapota teljesen megrendült és gyógykezelésre van szüksége. Hivatkozott a benyújtott orvosi bizonyítványokra. Berindei felszólalása után a vizsgálóbíró Berindeit legyöngült idegállapotára és arra való tekintettel, hogy viselkedéséből az elmezavar jeleire lehet következtetni, a lelkészt ápolás végett a máramaros-szigeti elmeorvosintézetbe utalta. A lelkészt tegnap már átszállították az elmeorvosintézetbe, ahol az orvosok szigorú megfigyelés alatt tartják. Az antiszemita izgatásoknak ez a legújabb fázisa Máramaros-szigeten feltűnést keltett.

— A párisi követ a királynál. Cesianu Dinu párisi követ tegnap az uralkodó előtt. A kihallgatás után Cesianu visszautazott Párisba.

— A verescei király elé megy. Bukarestből jelentik, hogy Averescu marsall tegnap Turnseverinből a fővárosba érkezett. Averescu valószínűleg még ennek a hétnek folyamán Szinajába utazik, ahol kihallgatáson jelenik meg a királynál, akinek külföldi impresszióiról számol be.

**Temesvár zárszámadásai.** A város pénzügyi osztálya most zárta le az 1929. évi zárszámadásokat és azok tíz napon keresztül közzéadásra vannak kitéve. A zárszámadásokat a szeptemberben tartandó nagytanácsi ülés elé fogják terjeszteni.

— Az időjárás tegnap melegebbre fordult és déli két órakor a hőmérő huszonnégy Celsius fokot mutatott. A meteorológiai intézet jelentése szerint derült, nappal meleg idő várható.

— A volt egyetemi tanár fegyencruhába öltözött. Prágai jelentés szerint a tizenöt évi fegyházra elítelt Tuka Béla dr. volt képviselő felesége megjelent a pozsonyi fogházban és elvitte a férje polgári ruháit és könyveit. Tukát beöltöztették fegyencruhába és a haját is rövidre nyírták. Cellája meglehetősen sötét, mert folyosóra nyílik. Csak minden hat hétben egyszer fogadhat látogatót és levelet is csak ilyen időközökben írhat.

## A takarékoskossá jégében készül Temesvár város jövő évi költségvetése

Temesvár város 1930. évi költségvetése — mint ismeretes — csak nemrég nyerte el a bánági kormányzó bizottságának jóváhagyását és csak ezáltal vált véglegessé. A város ki akarja kerülni azt, hogy a jövő költségvetés ügye ismét későre elhúzódjék és belenyuljon a költségvetési esztendőbe. A város pénzügyi osztálya azért már most megkezdte az 1931. évi költségvetés előkészítését és a szükséges adatok gyűjtését. Utasítást kapott a város valamennyi vállalata és ügyosztálya, hogy új költségvetési tervezetét készítse el és azt még szeptember folyamán terjessze be a város pénzügyi osztályához. Az utasítás szerint a költségvetés összeállításánál a legmesszebbmenő takarékoskosságot kell szemügyre venni. Ezzel nem éppen az a cél, hogy a jövő évi költségvetés végösszege jelentősen kisebb legyen az ideinél, hanem, hogy különböző megtakarítások által nagyobb összegek legyenek fölvehetőek utak és utcák javítására és

építésére, valamint egyéb más beruházásokra. Ezek a munkálatok ugyanis már halaszthatatlanok, azonkívül pedig alkalom lesz egész sereg munkanélkülinek a foglalkoztatására is. A városi házaknál is nagyobb javításokat és átépítéseket terveznek.

Mihelyt az egyes vállalatoktól és ügyosztályoktól a költségvetési tervezetek beérkeznek, azokat felülvizsgálja tételenként az illető vállalat ellenőrző bizottsága, utána pedig az állandó választmány. Az ezek által eszközölt módosítások figyelembe vételével fogják azután az új költségvetési javaslatot a novemberi nagytanácsi ülés elé terjeszteni. A költségvetésnek a nagytanács által történő elfogadása után, azt azonnal átteszik a revíziós bizottsághoz és remélik, hogy a jóváhagyás még december végéig megtörténhetik úgy, hogy a város januárban már a jóváhagyott új költségvetés alapján gazdálkodhatik.

**Bachmann-jazz a Dunapalotából,**  
amelyet eddig csak a rádióból ismertünk, szombat estétől kezdve a  
**Lloyd Tavernában**  
játssza a legújabb slágereket

\* Székely est. A Bánági Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata szombaton, szeptember hatodikán, este kilenc órakor az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglőben a szegénysorsu magyar iskolásgyermek felruházása javára jótékony célú székely estélyt rendez, melynek keretében a Gloria Dalkör, Gyulay János dr., Ambrus S., Faragó Ilus, ifj. Kubán Endre, Czank László, Bakos László, Franczen Böske, Kubán Rózsai és a Bánági Magyar Közművelődési Egyesület műkedvelői gárdája szerepelnek. Konferál Kubán Endre szerkesztő. Előadás után tánc lesz.

— Kudelich Aladár gyásza. Sulyos csapás érte Kudelich Aladár temesvári bankigazgatót. Felesége, született Holz Ágota hatvanhárom éves korában tegnap reggel öt órakor hosszú szenvedés után jobblétre szenderült. Az elhunyt ismert volt jótékonyágáról és különösen a háboru alatt kifejtett működéséről járult hozzá sok szenvedés és nyomor enyhítéséhez. Halálát mélyen sujtott férjén kívül leánya, Irma, férjzett vitéz dr. Rajnay Jánosné, veje vitéz Rajnay János dr. a budapesti Pénzügyi Központ főtisztviselője, két unokája Béla és Kató, valamint nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése ma délután öt órakor lesz a józsefvárosi temető kapujából a családi sírboltba. Lelki üdvéért az engesztelő szentmise-áldozatot kedden, szeptember 9-én, reggel félkilenc órakor tartják az erzsébetvárosi plébániatemplomban.

### A Gyárváros szenzációja

a Kossuth-tér 3. sz. a., a Duschnitz-áruházal szemben

m e g n y i l t

**Pollák Sámuel** józsefvárosi ruhakereskedés új fióküzlete, ahol

**leányka-, női-, férfi- és fiukabátok**

valamint mindenféle

**férfi-, fiu- és gyermeköltönyök**

24 heti, vagy 6 havi hitellel is készpénzárban kaphatók

FIGYELEM! Aki ezen hirdetést felmutatja, az a rendkívül olcsó kirakatárakból további 3% pénztári kedvezményt igényelhet.

Főüzlet: Fröbl-u. 44. Telefon 1584

Műhely: Kossuth Lajos utca 13. Telefon 1891

Fióküzlet: Fő-utca 25. Telefon 1587

Üi üzlet: Kossuth-tér 3. Telefon 63

## A SAVA gyógyteje hatása



Dus vitamin tartalmanál fogva a test ellenálló képességét mindenkor ellen fokozza, tehát legjobban bevált italt betegek és egészségesek részére. Legjobban bevált gyógyszer tuberkulózis, gyomor- és bélmegbetegedéseknél. Csonterősítő szer gyermekek részére. Egyedüli, teljesen ártalmatlan tápszer lázas betegek részére, mert a Sava lázcsillapító és üdítő hatása van. Hízókuránál piros felírású Sava használjunk felnőtteknél napi 3 üveg, gyermekeknek napi 1-2 üveg. Egy hét alatt mutatkozik hatása. Kapható minden jobb fűszer-, csemege- és tejüzletben. Vizsgálóadónak a Sava vezetőségénél Aradon, Str. Ghiba Birta 80.

— Angol vendégek Temesváron. Lord Monson és Powell orsz. akik jelenleg tanulmányuton vannak, tegnap autón Temesvárra érkeztek. A két angol vendég tisztelgő látogatást tett Maioreseu József dr. illettyes kormányzóknál, maji Grigori Jon kamarai képviselő társaságában megtekintették a várost. Délfelől a városra autóztak, délután pedig Ócsán át elhagyták az országot.

— Hangosfilm felszerelést vásárol város. Pop Amosz moziigazgató külföldi tanulmányuton járt, amelyen hangosfilm vetítéséhez szükséges rendezéseket tanulmányozta. Tapasztalatai alapján azt javasolta a városnak, hogy a Western Electric amerikai vállalat által előállított berendezést szerezzék be. A város állandó választmánya Balta Korolyán dr. p. gármester elnökletével tegnap déli tartott ülésén foglalkozott a moziigazgató előterjesztésével és hozzájárult, hogy a város a Western Electric títő készülékét vásárolja meg. Ennek ára 4.170.000 lei, amely három részben fizetendő. Az állandó választmány a szerződést végleges jóváhagyás gátló a nagytanács elé terjeszti, am azt még szeptemberi ülésén fogja tárgyalni.

— Áramszünetelés. A temesvillanytelep igazgatósága közzé teszi, hogy vasárnap, szeptember 7-én ki lesz kikapcsolva az áram reggeli 9 óráig déli 1 óráig Józsefvárosban, Belvárosban, Gorove-utca és Eötvös-utca.

— Orvosi hír. Lampel Armand dr. belgyógyász szabadságáról visszatért. Rendeléseit Belvárosban, Nőherceg-utca 5-a szám alatt folytatja. Megkezdte. Telefon 13-47.

**Hotel SAVOY**  
szálloda  
BUDAPEST VIII.  
József körút 16. szám  
Központi fűtés, melegvíz minden szobában  
Szobaárak egy ágya P. 480-161, kétágya P. 980-161.  
TELEFON: József 320-52 P. 980-161.

## Üzlettelosztás miatt

a raktáron lévő összes férfi-, női- és gyermekcipőket

**szenzációs olcsó árban árusítjuk**

Berendezés olcsón eladó

## „DEFRA”

Józsefvárosi fiók Bulv. Berthelot 21 (Kossuth L.-u.)

**Naponta reggel hét óra előtt, vasárnap délig, mindennap este pedig éjfél után nem szabad szeszes italt inni**

A temesvári pénzügyigazgató-hoz tegnap megérkezett a pénzügyminiszteriumnak az új szeszörvény gyakorlati alkalmazásával kapcsolatban álló utasítása, amely a szeszkimérés és a szeszfogyasztás új rendjét állapítja meg. A jövőben reggel hét óra előtt egyáltalában nem szabad szeszesitalt kimérni. Ünnepek és vasárnap déli tizenkét óra előtt semmi szín alatt sem mérhető ki szesz. Ez a rendelkezés városokra, községekre és falvakra egyaránt vonatkozik. Falvakban, községekben este kilenc óra után szeszt kimérni nem szabad és tilos nyilvános helyen a szeszfogyasztás. Városokban éjjel tizenkét óráig lehet szeszesitalt adni és nyilvános helyeken fogyasztani. Városokban a kávéházak,

vendéglők és éttermek tizenkét óra után csakis a pénzügyminiszterium különleges engedélye alapján mérhetnek ki szeszesitalt. Ezeket az engedélyeket az illetékes prefekturák utján kell megszerezni, amelyek a kérelmet elintézés végett Bukarestbe a pénzügyminiszteriumhoz továbbítják. Kivételt képeznek a vasuti éttermek és a falu határában levő csárdák, amelyek éjjel-nappal mérhetnek ki szeszesitalt. Akik a rendelkezést megszegik, 1000—5000 leig terjedhető pénzbüntetést kapnak, azonban visszaesés esetében ez a büntetés huszonötezer lei is lehet. A megye területén működő pénzügyi ellenőrök a jövő héten hozzálátnak a rendelkezés végrehajtásához.

**Beszélfilm Fratelián.** Az újkisodai (frateliái) Olympia mozgóképszínházban szeptember 6-án újra megkezdődnek a beszélőfilm előadások és ezentúl rendszeresen minden szombat-vasárnap fognak beszélőfilm előadások tartatni. Bemutatásra fognak kerülni a világ legjobb beszélőfilmjei. A vetítés a legjobb lemezes beszélőfilmgépen történik, ugyanazon gépen, mely az aradi, oradeamarei, cluji, tgmuresi mozgóképszínházakban dolgozik. A mozi az ötös villamostól 5 perc alatt elérhető. Az első előadás szeptember 6., 7. és 8-án szombat-vasárnap-hétfőn lesz. Színpadra kerül a „Pogány“, Ramon Novarro első beszélő hangosfilmje, ahol a népszerű filmszínészt énekelni fogjuk hallani. Előadások: szombaton este 9 órakor, vasárnap és hétfőn 5, 7 és 9 órakor. Előadás után villamos közlekedés. Jegyek telefonon előjegyezhetők: 8—27.

\* **Külföldi tanulmányutamról** visszatértem és női divatszalonomat Józsefváros, Bonnáz-utca 12. szám alatt megnyitottam, ahol angol- és franciamunkát készítek reklamárban. Ugyanott urilányok részére varró- és szabászati tanfolyam. Beiratkozni bármely időben lehet.

\* **Orvosi hír.** Diei Lajos dr. sebész, nőorvos, a Bánáti Szanatórium igazgatója, szabadságáról visszaérkezett és rendeléseit újból megkezdte.

— **Magyar közművelődési munka Zombolyán.** A Bánsági Magyar Közművelődési Egyesület zombolyai fiókja vasárnap, szeptember 7-én délután három órakor évi közgyűlést tart. A közgyűlésen beszámolnak az elmúlt évi működésről és megválasztják az új vezetőséget.

\* **Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház kerthelyisége,** ahol Váradi Aladár teljesen újja szervezett társulatával rendezte meg az estélyeit. Színpadra kerülnek a legjobb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Mátray görllök egy teljesen újszerű táncrevüvel mutatnak be. Kezlete este 10 órakor, belépődíj nincs. Reggelig nyitva.

— **Sztartoltak, vagy nem sztartoltak?** A Reuter-ügynökség newyorki értesülése szerint azok a hírek, hogy a Justice for Hungary repülőgép már sztartolt volna, nem felelnek meg a valóságnak. Endresz György és Magyar Sándor pilóták ugyan teljesen készen állanak már, hogy Detroitból Budapestre repüljenek, azonban várják, hogy az Atlanti óceán egyes vidékei fölött tomboló viharok elüljenek. Budapesten mégis tartja magát a hír, hogy a két pilóta tegnap este sztartolt. A sztart megtörténtéről a kábeltávíratot minden órában várják Budapesten. Úgy tudják, hogy a Justice for Hungarynak nem kell tartania a rossz időjárástól, mert úgy a san domingói, mint a többi óceáni vihar sokkal délre fekszik, mint a repülőgép utiránya.

\* **Orvosi körökből.** Ifj. dr. Engels Béla fogorvos szabadságáról visszatért és rendelését újból megkezdte. Kereskedelmi kamara-palota.

— **Nem eltűnés, csak látogatás.** Közlöttük, hogy Dvorak Antal szabadfalu vendéglős felesége eltűnt. Dvorakné időközben hazatért és ekkor kiderült, hogy egyik testvérehez ment látogatába.

— **A törökországi magyar követ feleségének bátor életmentése.** Sztambulban Tahy László magyar követ felesége két kicsi fiával a Boszporuszon csónakázott, amikor észrevette, hogy két fürdőző csendőr a hullámokkal küzdök és közel áll a vízbefuláshoz. Az aszszony csónakjával a fuldoklókhoz sietett és sikerült is mindkettőjüket megmenteni. A csendőrök anynyira ki voltak merülve, hogy a csónakban elvesztették eszméletüket és úgy kellett a parton oda-siető férfiakkal őket kiemelni. A sztambuli lapok nagy cikkekben emlékeznek meg a magyar követ életmentő feleségéről.

\* **ALLANDÓAN LÁTHATÓK** a Déli Hírlap szépségversenyének díjai a Tillschneider-féle bődízműáru kereskedés kirakatában (Belváros, Rezső-utca, szemben a katonai paracsnok-sággal).

# WINTERNITZ

Telefon 906

BELVÁROS

Telefon 906

Oszi és teli újdonságok megérkeztek. Ször-si választékban.

— **Nicoara ügyvéd temetése** Lippán. Lippán nagy részvét mellett helyezték a családi sírboltban örök nyugalomra Nicoara Kornél drt. A koporsót a lippai görög keleti templomban ravalatozták fel. A rokonok közül csupán egyik unokahuga jelenhetett meg a temetésen, mert másik két rokonát utközben autóbaleset érte. Temesvárról is sokan jelentek meg. A gyászszertartást Manóila Fabricius főesperes vezette. Gyászbeszédet az elhunyt kívánságához képest nem tartottak és a beszentelés után a koporsót örök nyughelyére, a sírboltba eresztették.

**Sürgős a költségvetés elkészítése.** Maniu miniszterelnök helyettes pénzügyminiszteri minőségében tegnap hosszasan tárgyalt a pénzügyminiszterium osztályfőnökeivel és utasította azokat, sürgessék a jövő évi költségvetés előmunkálatainak a befejezését.

— **Középkori lelet.** Nagymaros közelében szántás közben a földben egy három kiló súlyú és nyolcvan centiméter hosszú alabárdot találtak. Az alabárd kiviteléről látszik, hogy annak készítője olasz hatás alatt dolgozott. Az alabárd egyik oldalán a pápai tiara látható, a másik oldalán pedig biborosi kalap. Azt hiszik, hogy az alabárd a tizenhetedik század elejéről való és valamely püspök őrségének díszfegyvere lehetett.

— **Párisban ezernyolcszáz nő tűnt el egy év alatt.** Jelenleg is háromszáz eltűnt fiatal nő után nyomoznak. Azt hiszik, hogy a leánykereskedők az utóbbi időben Párisban tartják a főhadiszállásukat és onnan szállítják áldozataikat a világ különböző részeibe.

Nem kerül sor román-német kereskedelmi tárgyalásokra. Német lapok erőlesen cáfolják azt a hírt, mintha még ebben az évben sor kerülné a Románia és Németország között kötetendő végleges kereskedelmi szerződésre irányuló tárgyalások megtartására. A német sajtó megállapítja, hogy erre ezidén nem kerülhet sor, mert Németország jövőbeni gazdasági magatartását nagyban befolyásolja a varsói konferencia tárgyalásain tervezett kelet-európai agrárfront megalkulása és a német választások eredménye. Tehát ezidén ilyen tárgyalásokról szó sem lehet.

**SZÉP LEANYOK ARCKÉPUSAR-NOKA** lesz az a sok felvétel, melyet a Déli Hírlap szépségversenyére jelentkezőkről ingyen készítenek Roth László fotóműtermében. Az első tabló elkészült és a Tillschneider-féle bődízműáru kereskedés (Belváros, Rezső-utca) kirakatában van kiállítva. Ezzel kezdetét veheti a szavazás is. A többi tablót legközelebb szintén kiállítjuk.

— **Cáfolat, mely erősíti a tényeket.** A kormány félhivatalosan cáfolja azt a hírt, mintha Románia a Népszövetség égisze alatt beruházási kölcsönt szándékozna felvenni. A bukaresti politikai körök azonban határozottan tudják, hogy Titulescu Genben mégis kölcsöntárgyalásokat folytat és ő vállalta magára a Mezőgazdasági Hitelintézet felállításához és finanszírozásához szükséges külföldi tőkének az előteremtését. Minden valószínűség mellett szól, hogy Titulescu kölcsöntárgyalásai sikerre vezetnek.

\* **Vidékiek figyelmébe!** A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü csak 30 lei.

— **A le nem engedett sorompó: három emberélet.** Szabadka közelében a Belgrád-budapesti gyorsvonat elütött egy autót, amelyben Szilárd Tibor dr. és Szkenderovics Gyula dr. ügyvédek, Kolonics Béla állatorvos és a soffőr utaztak. A soffőr és Szilárd dr. azonnal meghaltak, Szkenderovics dr., akit kórházba szállították, a műtőasztalon halt meg. Kolonics Béla állatorvosnak mindössze az egyik lába törött el. A szerencsétlenségnek az volt az oka, hogy a vasuti sorompó nem volt leeresztve. A vasuti őrt le-tartóztatták.

— **Kétezer forradalmi diák.** Buenos Airesben még mindig izzó a forradalmi hangulat. Tegnap kétezer diák vonult a kormányzói palota elé, azonban a rendőrök utjukat állták. Összezapásra került a sor, amelynek két halottja és harminc sebesültje van. A kormány hajlandó lemondani és Rogoyen elnököt is lemondásra akarja bírni. A köztársasági elnök azonban kijelentette, hogy a helyén marad és rendet csinál.

\* **A Déli Hírlap Budapestén állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.**

**250** lei 1 m<sup>2</sup> **PARKETT** **150** lei 1 m<sup>2</sup> **KRAUSER-nál**  
elsőrangú **FÖLGY** **TELESEN SZÁRAZ** **BÜKK** Temesvár IV. Telefon 18-46

## Tanonciskolai beiratások

A beiratások szeptember hó 1-6-ig eszközöltetnek és pedig: A fiu tanonciskolában d. u. 4-7-ig az egyes városrészekben levő iparos tanonciskolában. A leánytanonciskolában pedig d. u. 2-5-ig a Belvárosban a Str. Gen. Grigorescubeli elemi iskolában kötelesek az inasok beiratkozni. A külön rajztanfolyamra a beiratások szeptember hó 5-6-án lesznek d. u. 4 és 7 óra közt az állami ipariskolában.

A beiratás alkalmából kivétel nélkül minden inas 20 lei beiratási díjat fizet, míg a szükséges tankönyvek, író- és rajzszközök beszerzéséről a tanmester köteles gondoskodni. A rendes előadások szeptember hó 10-én kezdődnek valamennyi tanonciskolában és szeptember hó 12-én a külön rajztanfolyamokon.

Felhívjuk az iparosok figyelmét arra, hogy az ipartestületnél a következő tankönyvek, író- és rajzszközök kaphatók: Hittan, rómkat. német, magyar és szerb kiadásban. Német olvasó az I. és II. oszt. részére. Román olvasó az előkészítő osztály részére. Továbbá rajzpapír, vonal. rajzpapír, radirgummi, rajzfesték, festék csésze, ecset, rajzszög és tus. Irka, diktandó, számtan, szépírás, tollszár, toll, ténta, piros, kék és zöld színben, itatospapír, számviteli papír és sorvezető.

### Az elnökség.

A temesi pénzügyi kerület felügyelői. Bukarestből jelentik, hogy a pénzügyminisztérium a kerületi pénzügyi felügyelők új beosztását most készítette el. A temesvári kerületben továbbra is Taranu Viktor pénzügyi vezérfelügyelő nyert a pénzügyi ellenőrzésre (megbízatást). Melléje szolgálattételre Olteanu Sándor pénzügyi felügyelőt rendelte a minisztérium. A két felügyelő hatásköre Temestorontól, Krassó, Szörény, Arad és Biharmegyékre terjed.

A magyar cipészek a Bata invázió ellen. Megirtuk, hogy a magyarországi érdekeltségek állást foglalnak az ellen, hogy a Bata-féle csehszlovákiai cipőgyár Magyarországon letelepedjék. Kedden a magyar börgyarak, cipőgyarak és cipésziparosok nagygyűlést tartanak, amelyen tiltakozni fognak a Bata-invázió ellen. Hangsúlyozzák, hogy a terv megvalósulása nagy nyereség volna a csehszlovák iparra nézve, ezzel szemben pedig a magyar mezőgazdaság semmi kedvezményt nem kap Csehszlovákiától.

Gyermekparadicsom, boldog gyermekek otthona Bresler francia és román ovodája, ahol testileg és szellemileg nevelkednek a gyermekek és játék közben tökéletesen elsajátítják a francia nyelvet. Jelentkezni naponta lehet: Belváros, Lenau tér 1. (Eisenstädter-ház) első emelet.

Külföldi cigaretták behozatala. A pénzügyminisztérium az állami jövedéki hivatali vezérigazgatóságával egyetértéssel a külföldi cigaretták behozatalára vonatkozólag rendeletet küldött az összes határmenti vámhivataloknak. A rendelkezés szerint bármelyik külföldről érkező utas szabadon hozhat magával több fajtából is összesen száz darab külföldi cigarettát. Ezenkívül még külön ezer cigarettát hozhat, azonban ezeknek darabja után három lei ötven bani vámot kell fizetni tekintet nélkül a cigaretták minőségére.

## Ma este nyílik meg a vakító fényben uszó és teljesen átalakított Palace-kávéház

Fényűző pompában és teljes díszben várja az újjá alakított Palace kávéház a ma, szomban, esti ünnepélyes felavatását. Vakító ékességben gyönyörködtető látványt nyújtanak a vérvörös brokát faldíszítések, a kellemes hangulatot elővarázsló virágállványok, a csillárok és az egész berendezés, amellyel az agilis, semmi költséget és fáradságot nem sajnáló Scheer József, a kávéház tulajdonosa, kedveskedett a temesvári közönségnek. Ma este már világvárosi módra díszgyenruhába öltözött pincérhad várja a közönséget. És felejthetetlen estét varázsol Scheer József a közönségnek. Eltekintve a Palace konyha kitűnő ételeitől és a Palace pince nagyszerű italaitól, az egyik meglepetés a kitűnő zenekar: Monyadi-Lévay jazz szalonzene szórakoztatja a közönséget, Balogh Janesi énekes primás pedig magyar nótákat dalol és táncdalokat ad elő. Kedves meglepetés, hogy minden vacsorázó vendég sorsjegyet kap és mindenki, aki italt rendel, szintén ingyen

sorsjegyhez jut és értékes, kedves tárgyakat nyer. Éjfél után egy órakor megválasztja a közönség Miss Palace 1930. Aki ezt a címet elnyeri, gyönyörű értékes széles aranykarsattot kap ajándékba. Utána kezdődik a sorsjegyek húzása. És ezt követi a serpentin-, virág- és hólabdacsa, amely karneváli éjszakák igazi forró levegőjét és hangulatát varázsolja a világvárosi Palace kávéházba. A tulajdonos nem feledkezett meg a táncról sem és a kávéházban külön parkettrészt hagy szabadon, ahol táncolhatnak a párok. Különböző érdekes ujitásként ezentul minden este lesz tánc a Palace kávéházban. Az ujonnan átalakított, díszes, iluziót keltő Palace kávéház ma este megnyílik. Hölgyek, urak szívesen várják önöket, mert minden kinek kedves és felejthetetlen emléke lesz a Palace kávéház szeptember hatodik megnyitójára.

Miss Palace és két udvarhölgye Róth László (Lloyd-sor 3) fényképezeti műterméből 3 színes nagy fényképet kap.

Egy község tanítójaért. Tocitu György ujkisodai görög keleti lelkész vezetésével tegnap küldöttség jelent meg Majorescu József dr. helyettes kormányzónál. A küldöttség arra kérte a helyettes kormányzót, hogy Jovanut Tivadar ideiglenes tanítót állásában véglegesítse. Előadták, hogy a tanítónak nagy érdeme van abban, hogy Ujkisodán az egyes nemzetiségek között békés egyetértés uralkodik. A helyettes kormányzó megígérte, hogy az ügyet jóindulattal fogja elintézni.

Szerelmes pár öngyilkossága. Bécsben a Mariabilferstrasse egyik szállójában tegnap reggel holtan találtak egy szerelmes párt, amely előző este vett ki szobát. Megállapították személyazonosságukat. A férfi Stummer János harminckét éves építőmester, a nő pedig Kleinrad Hilda nevelőnő. Stummernek felesége és két gyermeke van.

Alagutat ástak és kiszöktek a börtönből. Brailából jelentik, hogy az ottani ügyészégi fogházból az elmúlt éjjel tizennégy, súlyos büncselekmények elkövetésével vádolt és részben már el is ítélt, fogoly megszökött. A vizsgálat megállapította, hogy a tizennégy rab kínos munkával alagutat vájt ki és azon menekült el. Kézrekerítésükre minden intézkedést megtettek.

Reitzer Klári zongoratanárnő a zongoratanítást szeptember elején ismét megkezdi. Jelentkezés és megbeszélés délelőtt 11-től 12-ig és délután 4 órától 7-ig. Józsefváros, Begabalsor 14. Telefon 124.

Anyakönyvi hírek. Születtek: Király-Máté Tibor, Fodor Guidó, Stoia-din Szlavko, Kovalcsak Mária. Meghaltak: Blegan Kató 67, Windich Mária 49 éves és Francz Mihály 6 napos korában.

Magyar zarándoklat Máriaradnára. Ma reggel nagyszámu magyar zarándoklat indult Temesvárról Máriaradnára. A bucsusok reggel öt órakor a székesegyházban gyülekeztek, ahol misét hallgattak, azután pedig hat órakor kivonultak a városból. A bolvárosi temetőig nagy körmenet kísérte őket. A bucsusok ma estig Másakra érnek, ahol éjjeleznek és utjukat holnap reggel folytatják. Délben Máriaradnán lesznek, délután már résztvesznek különböző ajátosságokon. Hétfőn, Kisasszony napján, amely a bucsu főnapja, meggyonnak, megáldoznak és nagymisét hallgatnak. Keiden indulnak vissza a zarándokok és szerdán este érkeznek Temesvárra, ahol a város határában körmenet fogadja őket.

Erdély Izolda, a budapesti zeneakadémia végzett növendéke (volt Bartók-tanítvány) és Bécsben áll. képesített zongoratanár kezdőket és haladókat oktat. Jelentkezőket fogad: Gyár város, Andrassy-ut (Str. Trei August) 18. I. em. délelőtt fél 10-fél 1-ig, délután fél 3-6 óráig.

Életmentés az utolsó pillanatban. Nagykanizsai jelentés szerint Saghmeister Pál főszolgabíró felesége a Drávában való fürdés közben görcsöt kapott és elmerült. Kétségbeesésében megragadta a mellette uszó Deutsch Józsefné lábát, akit már az a veszély fenyegetett, hogy a víz alá kerül. A két asszony kétségbeesett küzdelmet vívott egymással. Varju Sándor tisztviselő észrevette az élethalálharcot, csolnakba ugrott és sikerült mindkét nőt a partra vonszolni. A két asszonyt a küzdelem anynyira kimerítette, hogy mindkettő súlyos betegen fekszik.

Elfogott hamiskartyások. Az erzsébetvárosi rendőrség előállította Spielmann Gigi és Frumosu Péter közismert szerencsejátékosokat akik a vásárteren Grussing György mehalai cipésztől hatszáz leit nyertek el. A szerencsejátékosokat a belvárosi rendőrségre küldték, ahol megindítják ellenük az eljárást.

Anglia mondjon le a palesztina protektorátusról. A londoni Daily Mail a palesztinai viszonyokról írott cikkében azt az ajánlatot teszi az angol kormányuk, hogy mondjon le Palesztina fölötti mandátumról, amely csak rengeteg gondot és vesződséget okoz. Ajánlja, hogy a palesztina mandátumot adják át Olaszországnak. Az olasz kormány szívesen fogadja majd azt és Földközi tengeri helyzete ténél fogva meg is lesz rá az ereje hogy Palesztinában rendet teremtsen.

Husz százalékos kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának, aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán kronométerkészítőnél megjavíthatja. Földessy nevét a határokon túl is a legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, ak nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkez, az a megállapított árból husz százalékos kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésre előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egyes óra javításához külön utalványt adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bris-tól szálloda halljában.

## Nagy árleszállítás!

Szeptember 1-étől

kezdődőleg 25%-nak megfelelő

nagy árleszállítást

vittünk keresztül. Hihetetlen olcsó árban kaphatók tehát kötött kabátok, kötött kosztümök, pulloverek, mellények, garnitúrák stb. Iskola sasionra: patenharisnyák, reformnadrágok, gyermekruhák stb., stb.

Jövő héten részletes árjegyzékünk közölve lesz. Figyelje hirdetéseinket!

# E L - B E

## harisnyaházak

Fiókok:

- I. Józsefváros, Bulevardul Berthelot 21
- II. Józsefváros, Bulevardul Carol 13
- III. Gyár város, Piata Traian, Marokkaner-ház

## Rádió

**Szombat. (Szeptember 6.)** Budapest. 9 óra 15: Hangverseny. 12 óra: Katonazene. 5 óra 30: Gitárhangverseny. 7 óra 30: Operettelőadás a stúdióból. Utána Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Szórakoztató zene. 1 óra: Gramofonzene. 3 óra 15: Hangverseny. 8 óra: Rosem Kater Lampe című darabjának előadása, utána könnyű zene. **Breslau.** 7 óra 30: Gramofon-tánczene. 8 óra 30: Fuvószenekari hangverseny. 10 óra 35: Tánczene. **Belgrád.** 9 óra: Pravoszláv istentisztelet. 12 óra 30: Zene. 5 óra 30: Könnyű zene. 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Operaelőadás, utána balajkzenekar hangversenye. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 5 óra: Szórakoztató zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Opera előadás. 10 óra 10: Jazz-band. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szórakoztató zene. 1 óra: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 8 óra: Citerahangverseny. 10 óra 15: Kávéházi zene. **München.** 8 óra: Cigányzene. 8 óra 45: Zenekari hangverseny, utána szórakoztató tánczene. **Prága.** 7 óra 35: Dalok. 8 óra: Citerahangverseny. 9 óra 10: Fuvószenekar hangversenye. 10 óra 25: Kávéházi zene. **Toulouse.** 7 óra: Dalok. 7 óra 40: Könnyű zene. 8 óra 15: Hegedűhangverseny. 9 óra: Operettészlepek. Utána szimfonikus hangverseny.

**Vasárnap. (Szeptember 7.)** Budapest. 9 óra 15: Református istentisztelet. 11 óra: Katolikus istentisztelet, utána az opera zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra: Szórakoztató zene. 5 óra 15: Katonazene. 7 óra 10: Palló Imre népdalokat énekel cigányzene kísérettel. 8 óra 15: Hangverseny Kármán Gizi, Radnai Erzsike és Sebő Miklós énekművészek közreműködésével, utána a Pejes szalonzenekar és Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Szimfonikus hangverseny. 1 óra: Zene. 3 óra 15: A Wacek-zenekar hangversenye. 3.15: Zeller K. Der Obersteiger című operettjének előadása. **Breslau.** 7 óra 30: Zongorahangverseny. 8 óra 30: Der Raub der Sabinerinnen című szindarab előadása. 10 óra 35: Szórakoztató és tánczene. **Belgrád.** 10 óra: Pravoszláv istentisztelet. 12.30: Zene. 4 óra: Balajkhangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 8 óra 10: Zeller Der Obersteiger című operettjének közvetítése Bécsből, utána nemzeti dalok. **Bukarest.** 5 óra 15: Könnyű zene. 6 óra 15: Gramofonzene. 8 óra: Kerincgők. 8 óra 45: Hegedűhangverseny. 10 óra 15: Tánczene. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 10 óra 20: Tánczene. **München.** 8 óra: Fall Leó Rosen aus Florida című operettjének előadása, utána tánczene. **Prága.** 10 óra 20: Tánczene. **Toulouse.** 7 óra 40: Kerincgők. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 9 óra: Operarészletek.

**Hétfő. (Szeptember 8.)** Budapest. 10 óra: Római katolikus istentisztelet. 11 óra 15: Görög-keleti istentisztelet, utána hangverseny. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra 30: Könnyű zene. 6 óra 40: A Mánditszalonzenekar hangversenye. 8 óra: Előadás a stúdióból, utána Hege-

düs Gyula és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3 óra 15: A Domansky-zenekar hangversenye. 8 óra: Hasse List über List és Massen et Das Mädchen von Navarra című operák előadása, utána Gaudriot-jazz. **Breslau.** 7 óra: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 10 óra: Katolikus istentisztelet. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30: Citerahangverseny. 8 óra: Klasszikus zene. 9 óra: Jugoszláv dalok. 9 óra 45: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 45: Nemzeti dalok. **Bukarest.** 7 óra: Gra-

mofonzene. 8 óra: A rádiónegyes hangversenye. 8 óra 45: Modern dalok. 9 óra 15: Kamarazene. **Kattowitz.** 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 20: Tánczene. **Morva-Ostrau.** 7 óra 35: Rádiókabaré. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Jazz-band. **München.** 7 óra 45: Schrammel-zene. 9 óra: Kamarazene. **Prága.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 20: Tánczene. **Toulouse.** 7 óra 40: Szórakoztató zene. 8 óra: Dalok, utána katonazene. 9 óra: Kamarazene.

## Sport

### A TAC a Kinizsivel mérkőzik a kupáért vasárnap délután

A vasárnapi futballsport a selejtező és kupamérkőzések jegyében zajlik le. A Gyapjuipar pályán két selejtező mérkőzés lesz. A Kadima a Zsombolyai SE csapatával délután fél tizenegy órakor méri össze erejét. A mérkőzést Petcu vezeti le. Mindkét csapat jó játékerőt képvisel és bizonyos, hogy a találkozásuk izgalmas mérkőzést hoz majd. A Gyapjuipar a Rapiddal délután öt órakor játszik. A meccset Danciu vezeti. A Gyapjuipar-Rapid mérkőzés valószínű győztese a formában levő Gyapjuipar, bár meglepetés sincsen kizárva. A harmadik selejtező mérkőzés színhelye a TMTE pálya lesz, ahol a Hajduk a Turullal küzd. A mérkőzés délután öt órakor kezdődik és annak bírója Blumberg lesz. A Banatul pályán a Kinizsi a TAC-val mérkőzik a kupáért. A két csapat a döntőben elkeseredett

küzdelmet viv majd. A mérkőzés teljesen nyílt és annak sorsát a pillanatnyilag jobban diszponált csapat dönti el. A TMTE pályán délután három órai kezdettel a TMTE a Pátia csapatával játszik a kupa második helyéért. Ennek a mérkőzésnek biztos győztese a TMTE. A Kinizsi-TAC mérkőzést az aradi Pálffy, míg a TMTE-Pátia mérkőzést Antoniac vezeti. Az Electrica pályán barátságos mérkőzés lesz, ahol az Electrica a zsombolyai Hertha csapatát látja vendégül. A mérkőzés öt órakor kezdődik. A Banatul vasárnap Aradra rándul, ahol a jóképességű Gloria együttesével találkozók. A Gloria az utóbbi időben keveset szerepelt és valószínű, hogy a formán kívüli csapat ellen sikerül a Banatulnak respektábilis eredményt elérni.

## Közgazdaság

### Állandósultak a hetipiacok árai, csak a tojás lett drágább

A temesvári hetipiacok árai állandósultak. A burgonya kilója két-három lei. Nagyobb tételekben vásárolva még olcsóbban is lehet kapni. A zöldbab kilója nyolctizenkét lei. Szép káposzta három lei, míg óriás fejért nyolc leit kérnek. A kelkáposzta fejenként három-hat lei között váltakozik. A karfiol ára nagyságtól függ. Darabja öt-tizenhat lei. A zöldpaprikából öt liter négy lei, míg darab számra vásárolva öt és hat darabot árulnak egy leiért. A paradicsom kilója három-négy lei. A hagyma kilója két lei. A zöldség esomója három-négy lei. A kalarábé darabja három-négy lei.

Az őszibarack kilója nyolc-tizenhat lei. Az alma kilója nyolc-tíz lei, míg a csemegealma tizenöt-tizenhat lei. A körte kilója nyolc-tíz lei. Finomabb minőségű körte kilója tizennyolc-husz lei. Szép szőlőt lehet már nyolc leiért venni. A csemege szőlő tizenegy-husz leibe

**MÉGIS LESZÁLLITJÁK A KAMATLABAT?** Bukaresti beavatott pénzügyi körök úgy tudják, hogy a Nemzeti Bank minden cáfolata ellenére a jegybank igazgatósága legközelebb tartandó ülésén a visszlezámitó-lási kamatlábat az eddigi kilenctől

kerül. A dinnye ára nagyságtól függ. A málna kilója huszonöt lei.

A tojás megdrágult. Darabja egy lei ötven bani és egy lei hatvan baniba kerül. A sütnivaló csirke párja hetven-százhusz leibe kerül, míg a levesbe való tyúk párja száz-száznegyven leiért vásárolható. Fialtal kacsáért nyolevan-százhusz leit kérnek, míg a hizott két-száz-kétszázharminc leibe kerül. A ponty kilója hatvan lei, a haresa hetven-nyolevan lei, a kecsége kilója százhusz lei.

A tej literje hat-hét lei. A tejfel negyven-ötven lei. A vajért száz leit kérnek, míg a csemegevaj kilója százhusz lei. A citrom olcsóbb lett. Lehet már egy leiért is kapni, míg a jobb minőségű négy leibe kerül.

A marhahús kilója harminchatnegyven lei. A borjúhús kilója negyvennégy-ötven leibe kerül. A sertéshús kilója negyvennégy-ötven lei. A zsir kilója ötven lei.

nyolc százalékra leszállítja. Ezzel kapcsolatban a lombardhitel kamatlába nem tíz, hanem kilenc százalék lesz.

A kisbankok drágítják a pénzt. A parlament őszi ülészakájának megkezdésekor Madgearu Virgil miniszter benyújtja az új banktörvényt. A ja-

vaslat megkönnyíti a vidéki kisbankok koncentrációját és fuzióját. A miniszternek az a nézete, hogy a kisbankok okozzák a kamat emelkedését, mert másod és harmad kézből kapják a pénzt. A nagy kamat viszont ártalmas és ezért üdvös a kisbankok koncentrációja, ami egyúttal a normális kamatlábhöz vezet.

**ISMÉT ESETT A BUZA ÁRA.** A temesvári tőzsde tegnap lanyha és üzletlenn volt. Üzletkötés csak buzában és tengeriben történt. A buza ára ismét esett és tegnap métermázsáját 365-370 leiért vásárolták. A tengeri métermázsája 272-275 lei volt.

**Devizák árfolyama.** Zürichben a lei 307, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 814, dollár 167.35, hollandi forint 67.60, dinár 2.98, francia frank 6.585, olasz lira 8.78, cseh korona 4.975, német márka 40, osztrák schilling 23.72, magyar pengő 29.42, belga frank 23.42.

**A budapesti tőzsde jegyzései.** (Szeptember 5.) Leszámitolóbank 87.5, Kereskedelmi Bank 104, Angol-Magyar Bank 75.3, Pesti Hazai 177, Drasche 120, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi 95.2, Rima 64.3, Salgó 38, Altalános Kőszén 521, Beocsini 147, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 87.5, Magyar cukor 98.3, Délcukor 96.5, Lipták —, Egis 11, Nóva 26, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

## Színház

**Fekete Mihály** színtársulata, amely a gyárvárosi nyári szinkörben folytatja előadásait, ezen a héten is nívós és változatos műsort állított össze. Ma, szombaton este Bródy Sándor megrázó drámája, a Lyon Lea van műsoron. A darab egyik főszerepét Fekete Mihály alakítja. Vasárnap délután hat órakor Szántó-Erdélyi hangulatos operettjét, a Mit susog a fehér akác-ot játszik, míg kilenc órakor Brodsky slágeroperettje, a Szólik az asszony van műsoron. Hétfőn délután hat órakor Farkas Imre legjobb operettjét, a Huzd rá cigányt eleveníti fel az operettegyüttes, míg kilenc órakor a Régi nyár kerül bemutatásra. A belépőjegyek ára hatvan, negyven és husz leibe kerülnek.

**A nyári színház műsora:**

**Szombaton este kilenc órakor:** Lyon Lea.

**Vasárnap délután hat órakor:** Mit susog a fehér akác?

**Vasárnap este kilenc órakor:** Szólik az asszony.

**Hétfő délután hat órakor:** Huzd rá cigány.

**Hétfő este kilenc órakor:** Régi nyár.

## Nyílttér

(Az e rovatban közöltékért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.)

### Nyilatkozat

Finzer Jakab és Isler Jakab temesújfalusi lakosoknak egy autóbaleset után a temesvári kórházban történt elhunytával kapcsolatban egyes lapok azt írták, hogy a kórház a holttesteket az elhunytak családtagjainak csak nagy összeg lefizetése ellenében volt hajlandó kiadni. A vizsgálat megállapította, hogy ezek a közlemények a fantázia birodalmába tartoznak és semmi ténybeli alapjuk nincsen. Az illető lapok ellen felsőbb utasításra megtettem a bíróságnál a szükséges lépéseket.

**Murarescu Vichentie dr.**  
állami ügyvéd.

